

## Oblikovalec kovin (MetalldesignerIn)

Im BIS anzeigen



### Glavne dejavnosti (Haupttätigkeiten)

Oblikovalci kovin glede na svojo specializacijo opravljajo različne dejavnosti: kovinski potiskalniki ročno ali s pritiskom deformirajo pločevinaste diske (okrogle obloge) v okrogla in ovalna votla telesa ter oblikovane dele, ki se uporabljajo v elektrotehniški, strojni in prežračevalni industriji. Proizvajalci pasov izdelujejo uporabne in okrasne predmete iz neželeznih kovin, kot so svetilke, stopniščne ograje, pohištvo in vrata, nakit itd., Graverji pa ročno ali strojno delajo na kovinskih površinah z različnimi graverji za jeklo. Računalniško vodeni obdelovalni stroji (CNC) se uporabljajo na vseh poklicnih področjih.

Je nach Spezialisierung führen MetalldesignerInnen unterschiedliche Tätigkeiten aus: MetalldrückerInnen verformen Blechscheiben (Ronden) händisch oder maschinell durch Druck zu runden und ovalen Hohlkörpern und Formteilen, die in der Elektro-, Maschinenbau- und Entlüftungsindustrie Verwendung finden. GürtlerInnen stellen Gebrauchs- und Ziergegenstände aus Buntmetall wie Beleuchtungskörper, Stieggeländer, Möbel- und Türbeschläge, Bijouteriewaren usw. her und GraveurInnen bearbeiten händisch oder maschinell mit verschiedenen Stahlsticheln Metalloberflächen. In allen beruflichen Schwerpunkten kommen computergesteuerte Werkzeugmaschinen (CNC) zum Einsatz.

### Dohodek (Einkommen)

Oblikovalec kovin zasluži od 2.660 do 3.330 evrov bruto na mesec (MetalldesignerInnen verdienen ab 2.660 bis 3.330 Euro brutto pro Monat).

Glede na stopnjo kvalifikacije je lahko začetna plača višja (Je nach Qualifikationsniveau kann das Einstiegsgehalt auch höher ausfallen):


- Poklic z vajeništvom : 2.880 do 2.900 evro bruto (Beruf mit Lehrausbildung: 2.880 bis 2.900 Euro brutto)
- Poklic na srednji poklicni šoli in tehničnem usposabljanju : 2.660 do 2.900 evro bruto (Beruf mit mittlerer beruflicher Schul- und Fachausbildung: 2.660 bis 2.900 Euro brutto)
- Poklic z višjo poklicno šolo in tehnično izobrazbo : 2.660 do 3.330 evro bruto (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und Fachausbildung: 2.660 bis 3.330 Euro brutto)

### Zaposlitvene možnosti (Beschäftigungsmöglichkeiten )

Oblikovalci kovin delajo predvsem v majhnih in srednje velikih podjetjih (predenje kovin, trakovi in graviranje), pa tudi v kovinskopredelovalni industriji. Graverji so zaposleni tudi v oddelkih za graviranje v kovinskopredelovalni in predelovalni industriji, v orožarski industriji in v Avstrijski narodni banki (graviranje bankovcev, graviranje v matriki).

MetalldesignerInnen arbeiten vorwiegend in Klein- und Mittelbetrieben (Metalldrückereien, Gürtler- und Graveurgewerbe), aber auch in der Metall verarbeitenden Industrie. GraveurInnen werden auch in Gravurabteilungen der metallbe- und -verarbeitenden Industrie, in der Waffenindustrie und in der Österreichischen Nationalbank (Banknotenstecherei, Prägestockgravur) beschäftigt.

### Trenutna prosta delovna mesta (Aktuelle Stellenangebote)

.... v spletni službi za zaposlovanje AMS (eJob-Room): (... in der online-Stellenvermittlung des AMS (eJob-Room): ) **19**  v sobo za e-delo AMS ( zum AMS-eJob-Room)

### **Potrebne poklicne sposobnosti v oglasih**

#### **(In Inseraten gefragte berufliche Kompetenzen)**

- Pripravljenost na izmensko delo (Bereitschaft zur Schichtarbeit)
- Obdelava pločevine (Blechbearbeitung)
- Proizvodnja nakita iz stekla (Erzeugung von Glas-Bijouteriewaren)
- Graviranje (Gravieren)
- Stiskanje kovin (Metalldrücken)
- Mikro spajkanje (Mikrolöten)
- Reliefna kovina (Prägen von Metall)
- Udarec s kovino (Schlagen von Metall)
- Oblikovanje nakita (Schmuckdesign)
- Izdelava nakita (Schmuckerzeugung)
- Varilne sposobnosti (Schweißkenntnisse)
- Tehnologija štančanja (Stanztechnik)

### **Druga poklicna znanja**

#### **(Weitere berufliche Kompetenzen)**

#### **Osnovne poklicne sposobnosti**

##### **(Berufliche Basiskompetenzen)**

- CNC krmiljenje (CNC-Steuerungen)
- Sposobnosti obdelave kovin (Metallbearbeitungskenntnisse)
- Tehnologija štančanja (Stanztechnik)
- Oblikovanje obdelovanca (Werkstückentwurf)

#### **Tehnično strokovno znanje**

##### **(Fachliche berufliche Kompetenzen)**

- Delo z napravami, stroji in sistemi (Arbeit mit Geräten, Maschinen und Anlagen)
  - Delo z elektronsko vodenimi proizvodnimi sistemi (Arbeit mit elektronisch gesteuerten Produktionsanlagen)
- Delo z načrti, skicami in modeli (Arbeit mit Plänen, Skizzen und Modellen)
  - Delo z modeli (Arbeit mit Modellen)
- Znanje o medsektorskem ravnanju in obdelavi materiala (Bereichsübergreifende Werkstoffbe- und -verarbeitungskenntnisse)
  - Strojna obdelava materialov (Maschinelle Werkstoffbearbeitung)
  - Znanost o materialih (Werkstoff- und Materialkunde) (z. B. Kovinski materiali (Metallische Werkstoffe), Barvne kovine in njihove zlitine (Nichteisenmetalle und ihre Legierungen))
  - Tehnologija izdelave (Fertigungstechnik) (z. B. CAM - Računalniško podprta proizvodnja (CAM - Computer-aided manufacturing), Kovinski pogon (Metalltreiben), Zrna (Körnen), Toplotna ločitev (Thermisches Trennen), Vrtanje (Bohren), Graviranje (Gravieren))
- Grafične sposobnosti (Grafikkenntnisse)
  - 3D računalniška grafika in animacija (3D Computergrafik und -animation) (z. B. KeyShot (KeyShot))
- Spretnosti industrijskega oblikovanja (Industrial-Design-Kenntnisse)
  - Kovinsko oblikovanje (Metallgestaltung)
- Obrtne spretnosti (Kunsthandwerkskenntnisse)
  - Izdelava nakita (Schmuckerzeugung)
- Umetniške sposobnosti (Künstlerische Fachkenntnisse)
  - Likovna umetnost (Bildende Kunst) (z. B. Rezanje kovin (Metallbildhauen))
- Umetniške restavratorske sposobnosti (Künstlerische Restaurierungkenntnisse)
- Tržno znanje (Marketingkenntnisse)
  - Oglaševanje (Werbung) (z. B. Barvni znaki (Schilder malen))

- Sposobnosti obdelave kovin (Metallbearbeitungskennnisse)
  - Tehnologija preoblikovanja kovin (Metallumformtechnik) (z. B. Reliefna kovina (Prägen von Metall), Udarec s kovino (Schlagen von Metall), Obrezovanje kovine (Stauhen von Metall), Raztezanje kovin (Strecken von Metall), Predgretje kovine (Vorwärmen von Metall), Zložljiv (Abkanten))
  - Tehnika jedkanice (Ätztechnik) (z. B. Jedkanje kovin (Ätzen von Metall))
  - Tehnologija obdelave (Zerspanungstechnik) (z. B. Rezkanje kovin (Metall fräsen))
  - Tehnologija ločevanja kovin (Metalltrenntechnik) (z. B. Vtiskovanje kovin (Stanzen von Metall))
- Površinska obdelava (Oberflächenbehandlung)
  - Površinska obdelava (Oberflächenveredelung) (z. B. Poliranje kovine (Metall polieren), Galvanizacija (Galvanisieren), Porjavitev (Brünieren), Patiniranje (Patinieren), Bakrenje (Verkupfern))
  - Slikanje (Lackieren) (z. B. Slikanje kovine (Metall lackieren))
- Znanje o notranjem oblikovanju (Raumausstattungskennnisse)
  - Oprema prodajnega prostora (Verkaufsraumausstattung) (z. B. Montaža in demontaža informacijske signalizacije (Montage und Demontage von Hinweisbeschilderungen))
- Varilne sposobnosti (Schweißkennnisse)
  - Spajkanje (Löten)

#### Splošne poklicne sposobnosti

##### (Überfachliche berufliche Kompetenzen)

- Koordinacija roke in oči (Auge-Hand-Koordination)
- Fine motorične sposobnosti (Feinmotorische Geschicklichkeit)
- Ustvarjalnost (Kreativität)

#### Digitalne veščine glede na DigComp

##### (Digitale Kompetenzen nach DigComp)

| 1 Osnovno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 2 samozaposlena |  | 3 Napredno |  | 4 Visoko specializirani |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------|--|------------|--|-------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                 |  |            |  |                         |  |
| <p><b>Opis:</b>MetalldesignerInnen sind vor allem in der Lage, alltägliche und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation zu nutzen und berufsspezifische digitale Geräte und Maschinen zu bedienen. Außerdem kennen sie die betrieblichen Datensicherheitsregeln und können diese einhalten.</p> |  |                 |  |            |  |                         |  |

**Podrobne informacije o digitalnih veščinah  
(Detailinfos zu den digitalen Kompetenzen)**

| Področje pristojnosti                                  | Stopnje usposobljenosti od ... do ... |   |   |   |   |   |   |   | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        | 1                                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0 - Osnove, dostop in digitalno razumevanje            | 1                                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | MetalldesignerInnen können allgemeine und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte (z. B. digitale Zeichen- und Konstruktionsprogramme, 3D-Druck, CAD-Fertigung) auch in komplexen und neuen Arbeitssituationen selbstständig und sicher bedienen und anwenden.                      |
| 1 - Ravnanje z informacijami in podatki                | 1                                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | MetalldesignerInnen können für unterschiedliche Aufgaben und Fragestellungen arbeitsrelevante Daten und Informationen recherchieren, vergleichen, beurteilen und in der Arbeitssituation anwenden.                                                                                            |
| 2 - Komunikacija, interakcija in sodelovanje           | 1                                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | MetalldesignerInnen können alltägliche und betriebsspezifische digitale Geräte in komplexen Arbeitssituationen zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation einsetzen.                                                                                                                 |
| 3 - Ustvarjanje, produkcija in objava                  | 1                                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | MetalldesignerInnen müssen digitale Inhalte, Informationen und Daten selbstständig erfassen und in bestehende digitale Tools einpflegen können.                                                                                                                                               |
| 4 - Varnost in trajnostna raba virov                   | 1                                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | MetalldesignerInnen sind sich der Bedeutung des Datenschutzes und der Datensicherheit bewusst, kennen die grundlegenden betrieblichen Regeln und halten sie ein.                                                                                                                              |
| 5 - Reševanje problemov, inovativnost in stalno učenje | 1                                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | MetalldesignerInnen müssen die Einsatzmöglichkeiten digitaler Tools und Lösungen für ihre Arbeit in den Grundzügen beurteilen können, Fehler und Probleme erkennen und diese auch unter Anleitung lösen. Sie erkennen selbstständig eigene digitale Kompetenzlücken und können diese beheben. |

**Usposabljanje, certifikati, nadaljnje usposabljanje  
(Ausbildung, Zertifikate, Weiterbildung)**

**Tipične stopnje spretnosti  
(Typische Qualifikationsniveaus)**

- Poklic z vajeništvom (Beruf mit Lehrausbildung)
- Poklic na srednji poklicni šoli in tehničnem usposabljanju (Beruf mit mittlerer beruflicher Schul- und Fachausbildung)
- Poklic z višjo poklicno šolo in tehnično izobrazbo (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und Fachausbildung)

**Usposabljanje  
(Ausbildung)**

**Lehre <sup>NQR</sup>**

- Oblikovalec kovin, poudarek na graviranju (MetalldesignerIn, Schwerpunkt Gravur) (3 Fokus (Schwerpunkte))
- Oblikovalec kovin, poudarek na delu s pasom (MetalldesignerIn, Schwerpunkt Gürtlerei) (3 Fokus)

(Schwerpunkte))

- Oblikovalec kovin, poudarek na predenju kovin (MetalldesignerIn, Schwerpunkt Metalldrückerei) (3 Fokus (Schwerpunkte))

#### **BMS - Berufsbildende mittlere Schule [NQ<sup>R</sup>V](#)**

- Kunst, Medien, Design
- Maschinenbau, Kfz, Metalltechnik

#### **BHS - Berufsbildende höhere Schule [NQ<sup>R</sup>V](#)**

- Kunst, Medien, Design
- Maschinenbau, Kfz, Metalltechnik

#### **Nadaljnje izobraževanje (Weiterbildung)**

##### **Fachliche Weiterbildung Vertiefung**

- AutoCAD
- BIM - Building Information Modeling
- Blechschweißen
- Hüttenwesenkenntnisse
- Kunstschmieden
- Löten
- MAG-Schweiß-Zertifikat
- Oberflächenschutz
- Restaurierungstechniken
- Technisches Zeichnen

##### **Fachliche Weiterbildung Aufstiegsperspektiven**

- Meisterprüfung für das Handwerk Metalldesign [NQ<sup>R</sup>VI](#)
- Lehrlingsausbilderprüfung
- Hochschulstudien - Innovations- und Produktmanagement
- Hochschulstudien - Kunst

##### **Bereichsübergreifende Weiterbildung**

- Fachberatung
- Fachenglisch
- KeyShot
- Produktdesign

##### **Weiterbildungsveranstalter**

- Betriebsinterne Schulungen
- Innung der MetalltechnikerInnen
- Schweißtechnische Zentralanstalt (SZA) [↗](#)
- Informations- und Weiterbildungszentrum Baudenkmalpflege - Kartause Mauerbach [↗](#)
- Meisterschulen
- Erwachsenenbildungseinrichtungen und Online-Lernplattformen
- BHS - Kunst, Medien, Design
- Kollegs
- Fachhochschulen
- Universitäten

##### **Znanje nemščine po CEFR**

### **(Deutschkenntnisse nach GERS)**

B1 Durchschnittliche bis B2 Gute Deutschkenntnisse

Sie müssen zum Teil umfangreiche mündliche und schriftliche Arbeitsanweisungen verstehen und ausführen können. Im Team mit Kolleginnen und Kollegen kommunizieren sie vor allem mündlich, müssen aber auch schriftliche Dokumentationen, Anleitungen, Pläne etc. lesen und verstehen. Wenn sie im größeren Umfang Kontakt zu Kundinnen und Kunden haben, können auch höhere Anforderungen an die Deutschkenntnisse gestellt werden.

### **Dodatne strokovne informacije (Weitere Berufsinfos)**

#### **Samozaposlitev**

##### **(Selbstständigkeit)**

Reglementiertes Gewerbe:

- Gold- und SilberschmiedIn, Gold-, Silber- und MetallschlägerIn (verbundenes Handwerk)
- Oberflächentechnik, Metalldesign (verbundenes Handwerk)
- VergolderIn und StaffiererIn, Schildherstellung (verbundenes Handwerk)

Eine selbständige Berufsausübung ist im Rahmen eines freien Gewerbes möglich.

#### **Delovno okolje**

##### **(Arbeitsumfeld)**

- Hrupno onesnaženje (Lärmbelastung)
- Stalno stoji (Ständiges Stehen)

#### **Strokovne specializacije**

##### **(Berufsspezialisierungen)**

\*Kovinsko oblikovanje, specializirano za izdelavo pasov (oblikovalec kovin) (\*Metal design specialising in belt-making (metal designer))

\*Metal design specializirano za graviranje (kovinski oblikovalec) (\*Metal design specialising in engraving (metal designer))

\*Kovinsko oblikovanje, specializirano za predenje kovin (oblikovalec kovin) (\*Metal design specialising in metal spinning (metal designer))

Belter (GürtlerIn)

Lusterbeltler (LustergürtlerIn)

Oblikovalec kovin - izdelava pasov (MetalldesignerIn - Gürtlerei)

Izdelovalec vzorcev v industriji izdelave pasov (MustermacherIn im Gürtlergewerbe)

Aluminijasti valček (AluminiumwalzerIn)

Dorner (DornerIn)

Oblikovalec kovin - predilnica kovin (MetalldesignerIn - Metalldrückerei)

Kovinski potiskač (MetalldrückerIn)

Delavec stroja za predenje kovin (MetalldrückmaschinenarbeiterIn)

Kovinska nosila (MetallstreckerIn)

Rekruter za tisk (PresseeinstellerIn)

Stiskalnica pri obdelavi kovin (PresserIn in der Metallbearbeitung)

Pritiskalnik rašpic (RaspeldruckerIn)

Izvlakalec cevi (RohrzieherIn)

Vijačni stiskalnik (SchraubenpresserIn)

Rezalnik jekla (StahlschneiderIn)

Luknjač v obdelavi kovin (StanzerIn in der Metallbearbeitung)

Zlati, srebrni in kovinski stepalniki (Gold-, Silber- und MetallschlägerIn)  
Goldbeater (GoldschlägerIn)  
Metal Thug (MetallschlägerIn)  
Silverbeater (SilberschlägerIn)

Izdelovalec nakita (BijouteriewarenmacherIn)  
Postavljavec bižuterije (ModeschmuckfasserIn)  
Proizvajalec bižuterije (ModeschmuckherstellerIn)  
Proizvajalec dekorativnega tekstila (SchmucktextilienherstellerIn)

Ploščati graver (FlachgraveurIn)  
Graver (GraveurIn)  
Industrijski graver (IndustriegraveurIn)  
Strojni graver (MaschinengraveurIn)  
Oblikovalec kovin - graviranje (MetalldesignerIn - Gravur)  
Graver za nakit (SchmuckgraveurIn)  
Graver za jeklene kalupe (StahlformengraveurIn)  
Graver za dekoracijo in nakit (Zier- und SchmuckgraveurIn)  
Dekoratívni graver (ZiergraveurIn)  
Chaser (ZiseleurIn)

Skladatelj glasbe (NotensetzerIn)  
Glasbeni graver (NotenstecherIn)

Žični nateg (DrahtstreckerIn)  
Izdelovalec žične galanterije (DrahtwarenmacherIn)  
Vodja (DrahtzieherIn)  
Vlekalec zlate žice (GolddrahtzieherIn)

Aluminijasti oblikovalnik (AluminiumverformerIn)  
Bakreni nekdanji (KupferverformerIn)  
Univerzalni in kovinski deformator (Universal- und MetallverformerIn)  
Oblikovalnik kositra (ZinnverformerIn)

Izdelovalec vrtnih dežnikov (GartenschirmmacherIn)  
Izdelovalec okvirjev za dežnike (GestellmacherIn für Schirme)  
Tržni izdelovalec dežnikov (MarktschirmmacherIn)  
Izdelovalec dežnikov (RegenschirmmacherIn)  
Izdelovalec dežnikov (SchirmmacherIn)  
Dežnik šivilja (SchirmnäherIn)  
Rezalnik dežnikov (SchirmzuschneiderIn)  
Izdelovalec senčnikov (SonnenschirmmacherIn)

Oblikovalec kovin - umetnost in obrt (MetalldesignerIn - Kunsthandwerk)

### **Sorodni poklici (Verwandte Berufe)**

- Zlatar in srebrnar in draguljar (Gold- und SilberschmiedIn und JuwelierIn)
- Industrijski oblikovalec (Industrial DesignerIn)

## **Dodelitev poklicnim območjem in skupinam BIS**

### **(Zuordnung zu BIS-Berufsbereichen und -obergruppen)**

#### **Strojništvo, avtomobilska, kovinska (Maschinenbau, Kfz, Metall)**

- **Obdelava in obdelava kovin (Metallbe- und -verarbeitung)**

Mediji, grafika, oblikovanje, tiskanje, umetnost, obrt (Medien, Grafik, Design, Druck, Kunst, Kunsthandwerk)

- Ročna dela, ure, nakit (Kunsthandwerk, Uhren, Schmuck)



## **Dodelitev poklicni klasifikaciji AMS (šestmestna)**

### **(Zuordnung zu AMS-Berufssystematik (Sechssteller))**

- 181101 Aluminijski valček (Aluminiumwalzer/in)
- 181102 Kovinska nosila (Metallstrecker/in)
- 182101 Ravnalnik za žice (Drahtstrecker/in)
- 182102 Mojster (Drahtzieher/in)
- 182103 Odstranjevalec zlate žice (Golddrahtzieher/in)
- 182104 Snemalnik cevi (Rohrzieher/in)
- 197109 Industrijski graver (Industriegraveur/in)
- 197301 Graver za jeklene kalupe (Stahlformengraveur/in)
- 208101 Kovinski tiskalnik (Metalldrucker/in)
- 208301 Dorner (Dorner/in)
- 208302 Stiskalnica / in (obdelava kovin) (Presser/in (Metallbearbeitung))
- 208303 Stiskalnik vijakov (Schraubenpresser/in)
- 208501 Udarec (strojna obdelava kovin) (Stanzer/in (maschinelle Metallbearbeitung))
- 227601 Proizvajalec nakita (izdelovalec bižuterije) (Bijouteriewarenmacher/in (Modeschmuckerzeuger/in))
- 227602 Zlata / srebrna in kovinska palica (Gold-/Silber- und Metallschläger/in)
- 227701 Ploščati graver (Flachgraveur/in)
- 227702 Strojni graver (Maschinengraveur/in)
- 227703 Graver (Graveur/in)
- 227704 Chaser (Ziseleur/in)
- 227705 Gravirnik za okraske in nakit (Zier- und Schmuckgraveur/in)
- 230101 Gürtler / in (Gürtler/in)
- 230102 Lesteneč (Lustergürtler/in)
- 230103 Ustvarjalec vzorcev (Mustermacher/in)
- 238802 Okvir (dežnik) (Gestellmacher/in (Schirm))
- 238810 Oblikovalec kovin - graviranje (Metalldesigner/in - Gravur)
- 238811 Oblikovalec kovin - delavnica za pas (Metalldesigner/in - Gürtlerei)
- 238812 Oblikovalec kovin - predenje kovin (Metalldesigner/in - Metalldrückerei)
- 238880 Oblikovalec kovin - graviranje (Metalldesigner/in - Gravur)
- 238881 Oblikovalec kovin - delavnica za pas (Metalldesigner/in - Gürtlerei)
- 238882 Oblikovalec kovin - predenje kovin (Metalldesigner/in - Metalldrückerei)
- 315101 Dežniška kanalizacija (Schirmnäher/in)
- 315102 Rezalnik za dežnike (Schirmzuschneider/in)
- 340803 Urejevalnik zapiskov (Notenstecher/in)

## **Informacije v poklicnem leksikonu**

### **(Informationen im Berufslexikon)**

-  MetalldesignerIn (Lehre)
-  MetalldesignerIn - Kunsthandwerk (Schule)

## **Informacije v kompasu za vadbo**

### **(Informationen im Ausbildungskompass)**

-  Oblikovalec kovin (MetalldesignerIn)

 powered by Google Translate

Besedilo je bilo samodejno prevedeno iz nemščine. Nemški izrazi so navedeni v oklepajih.

Ta storitev lahko vključuje prevode, ki jih ponuja GOOGLE. GOOGLE ZAVRJAVA VSAKO ODGOVORNOST V ZVEZI S PREVODI, IZRESNO ALI IMPLICIRANO, VKLJUČUJOČO VSAKO ODGOVORNOST ZA TOČNOST, ZANESLJIVOST IN KAKRŠNO NAKLJUČNO ODGOVORNOST ZA UČINKOVITOST TRGA IN ODGOVORNOST.

Der Text wurde automatisiert aus dem Deutschen übersetzt. Die deutschen Begriffe werden in Klammern angezeigt.

DIESER DIENST KANN ÜBERSETZUNGEN ENTHALTEN, DIE VON GOOGLE BEREITGESTELLT WERDEN. GOOGLE SCHLIEßT IN BEZUG AUF DIE ÜBERSETZUNGEN JEGLICHE HAFTUNG AUS, SEI SIE AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH JEGLICHER HAFTUNG FÜR DIE GENAUIGKEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT UND JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE HAFTUNG FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND NICHTVERLETZUNG FREMDER RECHTE.

Ta profesionalni profil je bil posodobljen 21. November 2025 . (Dieses Berufsprofil wurde aktualisiert am 21. November 2025.)